

# Num

## Chapter 24

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

וַיִּרְא וְ-רָא	בְּלָעָם	כִּי	טוֹב	בְּעֵינַי	יְהוָה	לְבָרְךָ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא-	הֲלֹךְ	כְּפַעַם-
H7200	H2895	H1288	H3068	H0853	H1288	H3478	H3808	H1980	H6471	H6471	H6471
וְ-רָא	בְּלָעָם	אֲנִי	חֲסֵן	בְּעֵינַי	יְהוָה	לְ-יִבְרָכְךָ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא-	יִדְהָב	כְּפַעַם-
H7200	H2895	H1288	H3068	H0853	H1288	H3478	H3808	H1980	H6471	H6471	H6471
בְּפַעַם	בְּ-מַרְעָה	לְקִרְאָת	נְחָשִׁים	וַיִּשְׁת	אֶל-	הַמְדַבֵּר	פָּנָיו:	הַמְדַבֵּר	פָּנָיו:	וְ-רָא	בְּפַעַם-
H6471	H5125	H5173	H7896	H0413	H6440	H6440	H6440	H6440	H6440	H6471	H6471

وجهه.أبرية نحو جعل بل فالأ، ليوفي وأثنائية الأولى كألمرة ينطلق لم إسرائيل، يبارك أن ألرب عيني في يحسن أنه بلعام رأى فلما

וַיִּשָּׂא	בְּלָעָם	אֶת-	עֵינָיו	וַיִּרְא	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	שָׂכֵן	לְשַׁבְּתָיו	וַתְּהִי	עָלָיו	רוּחַ
H5375	H2895	H0853	H7200	H0853	H7200	H3478	H7931	H7626	H1961	H1961	H7307
וַיִּשָּׂא	בְּלָעָם	אֶת-	עֵינָיו	וַיִּרְא	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	שָׂכֵן	לְשַׁבְּתָיו	וַתְּהִי	עָלָיו	רוּחַ
H5375	H2895	H0853	H7200	H0853	H7200	H3478	H7931	H7626	H1961	H1961	H7307
אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:	אֱלֹהִים:
H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430	H0430

الله،روح عليه فكان أسباطه، حسب حالا إسرائيل ورأى عينيه بلعام ورفع

וַיִּשָּׂא	וְ-רָفַעַ	מִשְׁלֹו	וַיֹּאמֶר	נָא	בְּלָעָם	בְּנֹו	בְעוֹר	וַנָּא	הַדָּבָר	שָׂתָם	הָעֵינַי:
H5375	H5375	H4912	H0559	H5002	H5002	H1160	H1160	H5002	H1397	H8365	H1397
וַיִּשָּׂא	וְ-רָفַעַ	מִשְׁלֹו	וַיֹּאמֶר	נָא	בְּלָעָם	בְּנֹו	בְעוֹר	וַנָּא	הַדָּבָר	שָׂתָם	הָעֵינַי:
H5375	H5375	H4912	H0559	H5002	H5002	H1160	H1160	H5002	H1397	H8365	H1397

ألعينين.ألمفتوح أالرجل وحي بعور. بن بلعام «وحي وقال: بمثله فنطق

נָא	וְ-חִי	שָׁמַע	אֲמַר־	אֵל	אֲשֶׁר	מַחֲזֶה	שָׂדֵי	יַחֲזֶה	נָפַל	וַגְּלוֹי	עֵינָיו:
H5002	H5002	H8085	H0561	H0410	H4236	H4236	H7706	H2372	H5307	H1540	H1540
נָא	וְ-חִי	שָׁמַע	אֲמַר־	אֵל	אֲשֶׁר	מַחֲזֶה	שָׂדֵי	יַחֲזֶה	נָפַל	וַגְּלוֹי	עֵינָיו:
H5002	H5002	H8085	H0561	H0410	H4236	H4236	H7706	H2372	H5307	H1540	H1540

ألعينين:مكشوف وهو مطروحا أالفدير، رؤيا يرى أالذي أله. أقوال يسمع أالذي وحي

מַה-	טָבו	אֶהְיֶה	יַעֲקֹב	מִשְׁכַּנְתֶּיךָ	יִשְׂרָאֵל:
H4100	H2895	H0168	H3290	H4908	H3478
מַה-	טָבו	אֶהְיֶה	יַעֲקֹב	מִשְׁכַּנְתֶּיךָ	יִשְׂרָאֵל:
H4100	H2895	H0168	H3290	H4908	H3478

إسرائيل!يا مساكنك يعقوب، يا خيامك أحسن ما

כְּנַחֲלִים	נְשִׁיו	כְּנַנְת	עָלָי	נְהַר	כְּאֶהְלִים	נָטַע	יְהוָה	כְּאֶרְצִים	עָלָי-	מִים:
H5186	H5186	H1593	H5104	H5104	H0174	H5193	H3068	H0730	H4325	H4325
כְּנַחֲלִים	נְשִׁיו	כְּנַנְת	עָלָי	נְהַר	כְּאֶהְלִים	נָטַע	יְהוָה	כְּאֶרְצִים	עָלָי-	מִים:
H5186	H5186	H1593	H5104	H5104	H0174	H5193	H3068	H0730	H4325	H4325

مياه.على كأرزات أالرب. غرسها عود كشجرات نهر، على كجنات ممتدة. كأودية

יָזַל-	מִים	מְדִלְוֹ	וַזְרַעו	בְּמִים	רְבִים	וַיִּרָם	מֵאֲנָג	מְלָכֹו	וַתְּנַשָּׂא	מְלַכְתּוֹ:
H5140	H4325	H1805	H2233	H4325	H4325	H0174	H0090	H4428	H5375	H4438
יָזַל-	מִים	מְדִלְוֹ	וַזְרַעו	בְּמִים	רְבִים	וַיִּרָם	מֵאֲנָג	מְלָכֹו	וַתְּנַשָּׂא	מְלַכְתּוֹ:
H5140	H4325	H1805	H2233	H4325	H4325	H0174	H0090	H4428	H5375	H4438

ממלכתה.وترتفع أجاج على ملكه ويتسامى غزيرة، مياه على زرعه ويكون دلانته، من ماء يجري

8	אֵל אֵיל	מוֹצִיאֵו אֲחַרְצֵה	מִמִּצְרַיִם מִן-מִצְרַיִם	כְּתוּעַפַת כ-פְּוֹה	רֵאִם רֵימ	לֹא לֵה	יֹאכֵל יֹאכֵל	גֹּזֵרִים אִמָּא	צָרִיו אֲעֵדָאֵהּ	וַעֲצַמְתֵּיהֶם וְ-עֲצַמְתֵּיהֶם	יָגֵרִים יָגִיסֵר
	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H8443</a>	<a href="#">H7214</a>	<a href="#">H0398</a>				<a href="#">H6106</a>	

וְחִצְיוֹ  
וְ-סִהָמֵהּ  
יִמְחֹץ:  
יִטְלַעַן  
[H2671](#)  
[H4272](#)

סהמה. ויחטם עצמאם ויבצם מצאיכיה, אמא, יאכל ארמ. סרעה מלל לה מצר. מן אחרה אללה

9	כָּרַע רִבֵּץ	שָׁכַב אֲטַטְעַע	כַּאֲרִי כ-אֲסִיד	וּכְלָבִיא וְ-כ-לְבוֹה	מִי מִן	יִקְיַמְנוּ יִפְיַמֵּהּ	מְבָרְכִיךָ מְבָרְכִיכֹכ	בְּרוּךְ מְבָרַכְךָ	וְאֲרִיךָ וְ-לֵאעֲנוּכֹכ	אָרוּר: מַלְעוֹן
	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H7901</a>			<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H0779</a>

מלעון. «ולאענכ מברכ, מברכק יבימה? מן כלבוה. רביצ קאסד. גימ

10	וַיַּחֲרֶה- וְ-אֲחַדְדֵהּ	אָרַף עָצַבְתִּי	בָּלָק בָּלָק	אֵל- אֵל-	בְּלַעַם בְּלַעַם	וַיִּסְפַּק וְ-صَفَقَ	אֶת- אֶת-	כַּפְיוֹ כַּפְיֵהּ	וַיֹּאמֶר וְ-قَالَ	אֵל- אֵל-	בְּלַעַם בְּלַעַם	לָקַב ל-אֲלַעַן
	<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H6895</a>

אֵיבִי  
אֲעֵדָאֵי  
קְרֵאתִיךָ  
דְּעוֹתְכִי  
וְהִנֵּה  
וְ-הוּדָא  
בְּרַכְתָּ  
בָּרַכְתָּ  
בְּרוּךְ  
בְּרוּךְ  
זֶה  
זֶה  
שְׁלֹשׁ  
שְׁלֹשׁ  
פְּעָמִים:  
פְּעָמִים:  
מֵרָאִת  
מֵרָאִת

דפגא. תלאת אלן בארכתיהם קד אנת והודא דעוהת, אעדאיה «לתשתם לבלעא: בלאק וקאל בידיה וספוק בלעא, עלי בלאק גזב פאשתל

11	וַעֲתָה וְ-אֵלָן	בְּרַח- אֲהַרְבֵּהּ	לָרַץ לֵךְ	אֵל- אֵל-	מְקוֹמֶיךָ מְכַאנְךָ	אֲמַרְתִּי אֲמַרְתִּי	כַּבֵּד אֲכַרְמָא	אֲכַבְדְּךָ אֲכַרְמְךָ	וְהִנֵּה וְ-הוּדָא	מְנַעַךְ מְנַעַךְ	וְהִנֵּה וְ-הוּדָא	יְהוָה יְהוָה	מִכְבוֹד: מִן-אֲלֹהִים
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H1272</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4513</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3519</a>	

אלכרמה. «ען מענכ קד ארוב והודא אכרמא, אכרמק קלת מכאנכ. אלי אהרב פאלן

12	וַיֹּאמֶר וְ-قَالَ	בְּלַעַם בְּלַעַם	אֵל- אֵל-	בָּלָק בָּלָק	הֵלֵא הֵלֵא	נָם אֵינְכֵהּ	אֵל- אֵל-	מְלֹאכִיךָ מְלֹאכִיךָ	אֲשֶׁר- אֲשֶׁר-	שְׁלַחַת אֲשַׁלְּחֵהּ	אֵלַי אֵלַי	דְּבַרְתִּי דְּבַרְתִּי
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>

לְאֹמֶר:  
פִּאֲלָא  
[H0559](#)

קאלא: אלי ארסלת אלדין רסלק איפא אכלמ «אלמ לבלאק: בלעא פקאל

13	אִם- אִם-	יִתֶּן- אֲעִטָאֵי-	לִי לִי	בָּלָק בָּלָק	מֵלֵא מֵלֵא	בֵּיתוֹ בֵּיתֵהּ	כֶּסֶף כֶּסֶף	וְזָהָב וְ-זָהָב	לֹא לֹא	אוֹכֵל אוֹכֵל	לְעֵבֵר לְעֵבֵר	אֶת- אֶת-	פִּי פִּי
		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6310</a>

יְהוָה  
יְהוָה  
לְעֵשׂוֹת  
לְ-אֲפַעַל  
שׂוֹנֵה  
חֵיירָא  
אוּ  
אוּ  
רַעָה  
רַעָה  
מִלְבִּי  
מִן-קַלְבִּי  
אֲשֶׁר-  
אֲשֶׁר-  
יְדַבֵּר  
יְדַבֵּר  
אֵתוֹ  
אֵתוֹ  
אֲדַבֵּר:  
אֲדַבֵּר:  
אֲתַלְמֵם  
אֲתַלְמֵם

אנתלמ: יאה ארוב יתכלמה אלדי נפסי. מן שרא או חירא לאעמל ארוב קול אטאורז אן אפדר לא וזיהא פזעה בייטה מלע בלאק אעטאני ולו

14	וַעֲתָה וְ-אֵלָן	הִנְנִי הֵא-אֲנָא	הוֹלֵךְ זָאֵהֵב	לְעַמִּי אֵלַי-שַׁעֲבִי	לְכֹה תַּעַל	אֵינְעִדְךָ אֲנִדְרִיכֵךְ	אֲשֶׁר אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה יַעֲשֶׂה	הָעָם הָעָם	הִנֵּה הֵדָא	לְעַמֶּיךָ לְ-שַׁעֲבִיכֵךְ	בְּאַחֲרִית בְּ-אֲחֵר
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3289</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0319</a>	

הַיָּמִים:  
אֲלַיָּם  
[H3117](#)

אלאיום. «אחר פי בשעב אלשעב זהא יפעלה במא אנתכ חלמ שעבי. אלי מנלק אנהודא ואלן



24	וְצִיִּים	מִיַּד	כְּתִיבִים	וְעֵנֹן	אֲשׁוּר	וְעֵנֹן	וְעֵנֹן	וְעֵנֹן	וְעֵנֹן	אֲבָרָה
	וְ-סֻפְּנִים	מִן-בְּיָמֶיךָ	כְּתִיבִים	וְ-יִדְלֹ	אֲשׁוּר	וְ-יִדְלֹ	וְ-יִדְלֹ	וְ-יִדְלֹ	וְ-יִדְלֹ	אֲבָרָה
	<a href="#">H6716</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3794</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H0008</a>					

אלהلاك» إلى أيضا فهو عابر، وتخضع أشور، وتخضع كتيم ناحية من سفن وتأتي

25	וַיָּקָם	בְּלִעָם	וַיָּקָם	וַיָּשָׁב	לְמִקְמוֹ	וְגַם	בְּלָק	הָלַךְ	לְדַרְכֵי:	פ
	וְ-قَامَ	بِليعام	وְ-قَامَ	وְ-رָجَعَ	إلى-مكانه	وְ-أَيْضًا	بِلاق	ذَهَبَ	ل-طريقه	פ
		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1870</a>	

طريقه. في ذهب أيضا وبلاق مكانه. إلى ورجع وأطلق بليعام قام ثم